

Breve historia del uso de los juramentos médicos

El juramento es una tradición en las escuelas médicas. El Juramento Hipocrático constituye el documento ético más antiguo de la medicina occidental. Autoridades, alumnos, personalidades, instituciones y gobiernos elaboraron distintas fórmulas, con diferente uso. Su empleo tuvo mayor auge en el Medioevo y en la Contemporaneidad. Un juramento debe tener peso moral y la persona que jura debe ser fiel a lo prometido, razón por la cual los juramentos médicos se siguen utilizando actualmente.

Lic. Marta Lucía Pérez
Méd. Sabrina Fernanda Merino
Dra. Ana María Rancich
Dr. Ricardo Jorge Gelpi
Instituto Fisiopatología Cardiovascular, Departamento de Patología
Facultad de Medicina, Universidad Buenos Aires

I uso de un juramento en las ceremonias de graduación es una tradición en las facultades y escuelas médicas. En algunos períodos históricos, su empleo tuvo mayor auge. Esta instancia es considerada la entrada formal a la profesión y también una responsabilidad ante la sociedad.

El Juramento Hipocrático constituye el documento ético más antiguo de la medicina occidental. Su utilización varió en los distintos períodos

históricos, como así también las modificaciones que se hicieron del mismo, adaptándolo a diferentes objetivos: educativos, religiosos, culturales, sociales y profesionales (¹). También en diferentes épocas se elaboraron nuevas fórmulas redactadas por autoridades y alumnos de las carreras de medicina, como asimismo por personalidades interesadas en temáticas éticas.

Con la incorporación de las Humanidades Médicas y en especial de la Bioética en los currículos

de las carreras de medicina, se han desarrollado gran cantidad y variedad de fórmulas en el mundo, en muchos casos respetando las características particulares de las escuelas médicas y las creencias, valores sociales, culturales e individuales de los usuarios, como así también los compromisos enseñados en las materias humanísticas incorporadas a los planes de estudio.

El objetivo de este trabajo es realizar una breve historia del uso y particularidades principales de los juramentos médicos a lo largo de la historia, con especial referencia a la actualidad.

EL JURAMENTO MÉDICO EN LA **ANTIGÜEDAD**

El Juramento Hipocrático es el documento éti-

co que ha guiado a la medicina occidental por más de veinticinco siglos, como se señaló previamente, en base sobre todo a los principios de beneficencia y no maleficencia en cuanto a la relación médico-paciente.

La formulación del Juramento se le atribuye a Hipócrates (Figura 1), médico griego considerado por algunos autores como el padre de la medicina y fundador de una escuela que revolucionó la medicina de su época. Una de sus contribuciones fue el Juramento que lleva su nombre. Se considera que era una fórmula de iniciación en esa época. Se empleaba cuando un alumno extraño al grupo familiar de formación ingresaba al mismo. Por ello, en su segundo párrafo, también presenta compromisos de la relación maestro-alumno.

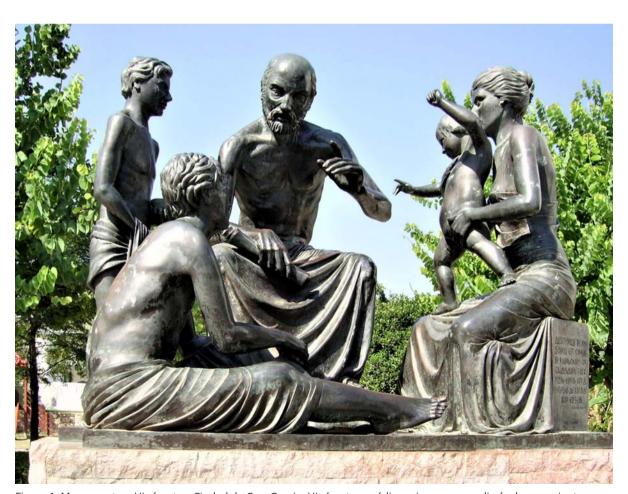


Figura 1: Monumento a Hipócrates, Ciudad de Cos, Grecia. Hipócrates, médico griego con sus discípulos y pacientes.

El Juramento Hipocrático es un escrito breve, vinculante, sagrado, privado y no legal del Corpus Hippocraticum. Presenta la fórmula clásica constituida por: 1) invocación pidiendo testimonio a una instancia superior y/o a su garantía; 2) pacto estableciendo compromisos con maestros, discípulos, colegas y profesión, 3) código constituido por cláusulas en relación con los pacientes (beneficencia, no maleficencia, prohibición de aborto, eutanasia y relaciones sexuales con allegados al paciente, confidencialidad y derivación a expertos en la operación de cálculos de vejiga, entre otros) y 4) imprecación o peroración solicitando premios si lo cumple o castigos si lo trasgrede (²). Considera como prio-

ALL POHILOUMS

MARK TO THE TOTAL

MARK TO HOME

AND LIST SHOP

FINAL PHONE

FINAL P

Figura 2: Fragmento del Juramento Hipocrático. Primera imagen en papiro encontrada en Egipto. Contiene las mitades de 14 líneas del texto (siglo III a. C.), Biblioteca Wellcome, Londres.

ridad beneficiar y no dañar a los pacientes (ver el Anexo). Muchas veces se han considerado sus compromisos como únicos en el tiempo y ocurre también lo mismo en la actualidad (1, 3-6).

A pesar de lo señalado anteriormente, los historiadores del Juramento no han llegado a un acuerdo sobre la fecha de elaboración, al igual que a determinar su real autoría. Edelstein efectuó a mediados del siglo pasado, un análisis detallado de todas sus cláusulas determinando que por sus características correspondían a la Escuela Pitagórica: reconocimiento y mantenimiento del maestro, formación de los hijos del mismo, dieta del paciente, prohibiciones del aborto, eutanasia y relaciones sexuales con el paciente y allegados, confidencialidad y vida y profesión santas y puras (7). Con posterioridad, dicha posición fue refutada, estableciéndose que los compromisos del Juramento Hipocrático eran comunes a otros grupos médicos en ese período (3, 8).

Un texto antiguo del Juramento Hipocrático fue encontrado en Oxyrhynchus, Egipto (Figura 2). Tiene quince líneas referidas a los primeros párrafos. Parece perteneciente al siglo III a.C. Este hallazgo hace suponer que el Juramento fue utilizado en la antigüedad porque el lenguaje se modificó para emplearse en alguna ocasión específica (9).

Varios milenios antes, las civilizaciones hindú, mesopotámica y egipcia tuvieron también sus juramentos que prestaban dentro del grupo sacerdotal de médicos. Si bien no se pudieron localizar estos textos, algunos autores consideran que Imhotep, médico y dios de la cultura egipcia, fue autor de una fórmula (2500 a.C.), cuyos preceptos fueron semejantes a los del Hipocrático (10).

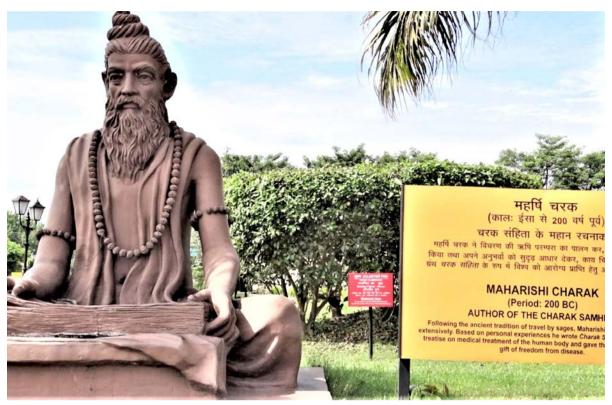


Figura 3: Monumento a Charaka al Patanjali Yogpeeth Campus, Haridwar, India. Caraka Samhita, médico hindú, autor de uno de los textos más antiguos de la medicina hindú.

Sin embargo, existe otro juramento antiguo de tradición hindú oral: el Juramento de Iniciación de Caraka Samhita, médico del siglo XVI a.C. (Figura 3). Su fórmula presenta fundamento religioso. Se administraba oralmente como un ritual al inicio de la formación. El mismo apareció en forma escrita en el siglo I d.C. Está expresado en términos del maestro quien obliga al iniciado a cumplir las normas y solicita al estudiante vivir como un asceta y esclavo. Requiere sacrificio y compromiso del estudiante con los pacientes, por encima de consideraciones personales, sirviendo día y noche con corazón y alma; absteniéndose de bebida, crimen y adulterio; y observando el secreto. En contraste con la ética médica occidental, obliga al médico a negar servicios a los enemigos del soberano, a malhechores, a "aquellas mujeres quienes son desatendidas por sus maridos o guardianes" y "a aquellos a punto de morir" (11).

EL JURAMENTO MÉDICO EN EL MEDIOEVO

No se pudo determinar si el Juramento Hipocrático fue empleado como fórmula de iniciación o graduación en la Antigüedad y principios del Medioevo. Todas las referencias que hay del mismo en esta época se encuentran en distintas obras médicas, literarias, pastorales y epistolares, cumpliendo funciones de orientación y guía moral de la conducta de los médicos (1, 4, 5, 12, 13).

También, los juramentos y las plegarias son característicos de personalidades hebreas. Un ejemplo es el Juramento Iniciación de Asaf (siglo VI d.C.) (Figura 4). Al igual que el Hipocrático presenta el pacto entre maestro y alumno y compromisos morales similares: abstención de remedios abortivos y venenosos, recurrir a expertos para la cirugía, confidencialidad y prohibición de relaciones sexuales con pacientes.



Figura 4: Juramento de Asaf. Muntner S. Hebrew medical ethics and the Oath of Asaph. JAMA. 1968; 205:912-3.

Además, presenta consideraciones de la ética hebrea: considerar a Dios como fuente de curación, condenar la idolatría y especialmente compromiso de atención a pobres y necesitados sin honorarios (14).

En el Medioevo, el Juramento Hipocrático cumplió fines pastorales, como se indicó anteriormente. Fue modificado de acuerdo con principios cristianos, árabes y hebreos: Juramento de Hipócrates como sería jurado por un cristiano, manuscrito de Urbinas, Biblioteca del Vaticano (Figura 5); Juramento Árabe del Convenio formulado por Hipócrates, en Vidas de los Médicos de Ibn abi Usaibia (1245-1246) (Figura 6), publicados en 1929 (15) y la Paráfrasis Hebrea del Ju-

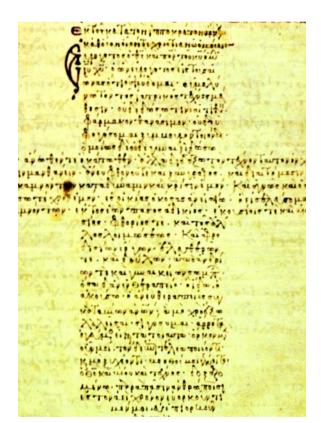


Figura 5: Juramento de Hipócrates como sería jurado por un cristiano. Jones W. The Doctor's Oath: An essay in the History of Medicine. New York: Cambridge University Press; 1924.

שדה וף שלת נעו בתוו שבת . . . arme lives ale inter res whis retill about muse הברח משר פגנעול הזכנה נשלעון משברע פי מוצרים פיולה יבחינו מחולה של מדופא רברים שיהבלט פנים עלות ליצותין אן לקרובין emple of the variet where extend were the rest the escual using unity attracts atto. have ask been whis אונה לחביל מחרות ומצואון למקר מחולם לא יונן עינין ביוטינו ולא מסקומה lanucio mac ini gratte anti unitale ifi ini grat frait fra מן יונים לעשיות שמשים להמית או למוים ולא יבים במחלים אם ירוש חר יוריום חשורים כון מענים ועל מונים שממרתם ושמור נפשו מו at account and ity projecting the core drusts confuc toget unice of accounting the time doll trust els number sent auter. I money collen breany ibrame authorizable any . לברר תלביר חגון נטום במשאין נחוא יורע על דיד סיומנ נבלא מחיר ב מעול מפנים ונותן שליסם עול מלבת ניאות אל הרב להתבונן בברית שכלן בתבור היית נחולה בקריאה מנום. והכבער מחוייב אל מדב בבמירו מפוה escent revent several several and exercises or occur ordine all and eren stade meden wer andre meden armir dem encontractint que

Figura 6: Juramento Árabe del Convenio formulado por Hipócrates. Jones W. The Doctor's Oath: An essay in the History of Medicine. New York: Cambridge University Press; 1924.

ramento Hipocrático (antes del 1200) (Figura 7), manuscrito copiado por Dosa ben Joseph (1461), de autor desconocido (16). Todos cambiaron la invocación adaptándola a los propios dioses, modificaron algunas cláusulas y agregaron otras (15). También en esta época, se presentaron diferentes traducciones al latín (17).

A fines de la Edad Media se crearon las universidades y sus respectivas escuelas de medicina (Figura 8). En esos momentos, se volvió a usar el juramento en la formación médica, pero en esta oportunidad en las ceremonias de graduación de los distintos grados académicos: bachillerato, licenciatura y doctorado. Son propios de esta época los juramentos de las Escuelas de Montpellier (Doctorado y Licenciatura), de Salerno (Licenciatura) y de París (Bachillerato) (18, 19). Asimismo, con la urbanización y la división del trabajo, las ciudades debieron contar con médicos que atendiesen a la población. Las autoridades redactaron juramentos para que, antes de asumir el cargo, los médicos se comprometieran sobre todo con los pacientes y a no contraer relaciones deshonestas con boticarios: Juramento de las Constituciones Reales de Sicilia (siglo XII) (20), Juramentos del Estatuto de la Medicina y Especialización en Venecia (1258) (21) y del Doctor y del Médico de la ciudad de Amberes (1456-64) (22).

EL JURAMENTO MÉDICO EN LA **MODERNINDAD**

El juramento cumplió funciones de compromiso moral con la sociedad y de tradición de responsabilidad médica en la Modernidad (23). Nuevas fórmulas y modificaciones del Hipocrático fueron formuladas de acuerdo con las expectativas culturales y médicas de la época. Se omitieron los compromisos de la relación maestro-alumno, se cambiaron los dioses de la invocación y

هذه نسخة العهد الذي وضعه ابقراط

قال ابقراط انَّى أقسرُ باللَّه ربُّ الحياة و البوت و واهب الصحّة و خالقِ الشُّفاءِ و كُلِّ علاجٍ ' و أقسمُ بـاسقليبيوس ' و أقسُم بـاوليا. الله من الرجال و النساء جميعًا و أشهدهم جميعًا على أتى أني بهذه اليمين و هذا الشرط؛

و أرى أنَّ المعلَّمَ لي هذه الصناعة بمنزلة آبائي و أُواسيه في معاشى ا و إذا احتاج الى مألِ واسيتُه و واصلتُه من مألى " و أمّا الجنسُ الهتناسلُ منه فَأرَى أَنَّهُ مَسَاوِ لِاخُوتَى ، و أُعَلَّمُهم هذه الصناعة ان احتاجوا الى تعلُّمها بغير أجرة و لا شرط و أشرك اولادي و اولاد المعلِّم لي و التلاميذُ الَّذِينَ خُتبُ عليهم الشرط و أَحُلفوا بالناموسِ الطبِّي في الوصايا و العلوم و سائر ما في الصناعة٬ و أمّاً غير هؤلا فلا افعل

و اقصد في جميع التدبير بقدر طاقتي منفعة المرضى و أمَّا الإشباد ألَّتي تَّضرُّ بهم و تدني منهم بالجور عليهم فامنعُ منَّها بحسب رائي، و لا أعطى اذا طلب منّى دوا؛ قتَّالاً ، و لا أشيرُ ايضاً ببثل هذه المشورة ، و كالك ايضاً لا أرى أن ادنى من النسوة فوزجة تسقط الجنين و أحفظ نفسي في تدبيري و صنا عتى على الزكاء و الطهارة و لا أَشْقُ ايضاً عمَّن في مثانته حجارة الكن أترك ذلك الى من كانت

Figura 7: Paráfrasis Hebrea del Juramento Hipocrático. Kotter S, Leibowitz J, Richler B. Hebrew paraphrase of the Hippocratic Oath (from a fifteenth-century manuscript). Med Hist. 1978; 22: 438-45.

se prometió confidencialidad, salvo cuando los jueces solicitaran información. Solo se usaron en las escuelas médicas de mayor antigüedad, no haciéndolo las más nuevas. A pesar de ello, algunas colocaron el Juramento Hipocrático en los estatutos, calendarios o bibliotecas a la vista de los alumnos para que sigan sus compromisos (1, 12, 23). Se efectuaron distintas traducciones al latín: Juramento Hipocrático de Nicolás Perotti (1454-5) y Juramento Hipocrático de Giovanni Lombardi (1559) (20). Además, en esta época se presentaron también traducciones al inglés (siglo XVI) de distintos autores: John Securis (1566), Thomas Newton (1586), John Read de Arcaeus (1588) y Peter Lowe (1597) (Figura 9). Son diferentes entre ellas, porque sus autores hicieron distintas interpretaciones de algunos de sus compromisos. Asimismo, se incorporaron nue-



Figura 8: Miniatura de una escuela médica medieval (copia de los Cánones de Avicena).

vas cláusulas. El objetivo de estas traducciones fue optimizar los estándares médicos, imposibilitar las tareas de los curanderos y alcanzar la integridad y dignidad de la profesión (²⁴).

EL JURAMENTO MÉDICO EN LA CONTEMPORANEIDAD

El rol del Juramento Hipocrático fue secundario en el inicio de la época y prácticamente hasta mediados del siglo pasado. Solo lo utilizaron las escuelas médicas de mayor antigüedad, igual que en el periodo anterior. Se ha documentado que el Juramento Hipocrático se empleó por primera vez en una ceremonia de graduación en la Escuela de Montpellier cuando un graduado lo recitó en latín frente al busto de Hipócrates (12). A pesar de ello, Christoph Wilhelm Hufeland formuló el Juramento de la Facultad de Medicina de la Universidad de Berlín (1809), tratando que sus compromisos relacionen la nueva ciencia con las antiguas tradiciones (23, 25).

Los juramentos utilizados en Estados Unidos formaron parte de los códigos de ética desde mediados del siglo XIX, disminuyendo posteriormente su uso. A principios del siglo XX, se reto-

ma el uso de un juramento en las ceremonias de graduación, utilizándose fórmulas basadas principalmente en el Hipocrático y con la modificación de algunos compromisos en base a las circunstancias y características de la medicina de esos momentos (1, 23, 26).

A mediados del siglo pasado, las escuelas médicas utilizaron un juramento en las ceremonias de graduación en casi todos los lugares del mundo. Algunos de ellos fueron redactados por autoridades: Juramento de Louis Lasagna (27) y Juramento de la Universidad Hebrea, compuesta por el neurólogo Lipman Halpern (25), otros por los mismos alumnos (Juramento de la Escue-





Hipperates doe vow, promife and pretell to the great God Appells and his two D uighters Higher and Panadie, and also to all the gods and goddelles, to observe the concents of this oath, or tables wherein this oath is carued, written or ingraved, so farte as I can

possible, and so farre as my witor understanding stall bee able to direct me, viz. that I you'd my selfe tributarie and deboor to the Maister and Doctor who hash instructed me Tributarie to and shewed mee this science and doctrine, euen as much his Maister, or rather more then to my Father who hath begotten the, and that I shall live and communicate with him and sollow him in all necessities, which I shall know him to have so farre as my power shall permit, and my gods shall expected. Associated I shall houe and cherish his children as my brothers, and his progenicas mine owner. Further, that I hallery brothers, and his progenicas mine owner. Further, that I hallery shall teach, shew and demonstrate the sayde seyence (grave children, this without rewarde or couenant, and that I shall gue all the Cannons rules and precepts, freely, truely, and faithfully to my Maister his children, as to myne owner, without liding or concealing any thing, and to all other Schollers who shall make the same oath or protestation, and to an others. Also that in practising and ving my science towardes the ficke, I shall vic onely things necessary, so farre as I am able, to day my spirie and good understanding shall give unto mee, and that I shall cure the sicke as speedy as I may, without dilating or prolonging the Malady. And that shall not doe anything against equitie, for hatred, anger, enule, or malice, to any person what society: Moreo-

Figura 9: Juramento Hipocrático de Peter Lowe. The Hippocratic oath from Peter Lowe's. The whole cowrse of chirurgerie, London, 1597. Reproduced from a copy of the 1612 edition in the Welch Medical Library.

la de Medicina de John Hopkins y Juramento de la clase 1998, Escuela de Medicina, Universidad de Harvard) (28) o por instituciones (Bosquejo de la Revisión del Juramento Hipocrático, de la Asociación Médica Británica (28); Juramento del Médico Musulmán de la Asociación Médica Islámica de Norte América; Juramento del Doctor, Código Islámico de Ética Médica (29); A.D. 1995 Redeclaración del Juramento de Hipócrates, Comité del Valor de la Vida, de Brighton (30)) o por autoridades políticas (Juramento de los Médicos Graduados en el Pico Turquino, Cuba (31); Juramento del Médico Soviético; Promesa de los Médicos Rusos (32). También, en muchas escuelas de medicina, se enseñan explícita o implícitamente, las cláusulas del Juramento Hipocrático, sin discutir su elección ni analizar su contenido o su actualidad (33).

> A mediados del siglo pasado, las escuelas médicas utilizaron un juramento en las ceremonias de graduación en casi todos los lugares del mundo.

La Asociación Médica Americana adoptó el Juramento Hipocrático en 1847. Un siglo más tarde, en 1947, se fundó la Asociación Médica Mundial, la cual en un principio adoptó el Juramento Hipocrático, pero poco tiempo después, teniendo en cuenta los sucesos de la Segunda Guerra Mundial, tuvo la necesidad de elaborar una declaración basada en la dedicación del médico a metas humanitarias debido a los acontecimientos ocurridos en la Alemania Nazi. Por ello, en 1948 revisó y actualizó el Juramento Hipocrático formulando la Declaración de Ginebra (34). La redacción original fue enmendada mínimamente en 1968, 1983 y 1994. Además, en este siglo fue revisada en su redacción en 2005, 2006 y 2017 (35-37).

La Asociación ha tratado de que la Declaración pueda ser utilizada en todos los países miembros de esta institución y aplicable a las características de práctica médica de estos tiempos y también a la diversidad social, cultural y religiosa de los mismos. Por tal motivo, carece de referencias religiosas, pudiendo ser aceptada por médicos de diferente credo. Su fórmula presenta elementos propios del Juramento Hipocrático: reconocimiento al maestro, dignidad en el ejercicio profesional, confidencialidad y respeto por la vida humana. En base a la experiencia de los años anteriores a 1948 se incorporan las siguientes cláusulas: la primera preocupación del médico es la vida y salud del paciente, la defensa del honor y la tradición médica, evitar la discriminación de cualquier índole y no ejercer la profesión ni aún bajo presión en contra de las leyes de la humanidad (34, 36-38).

La última modificación del 2017 incluye cinco aspectos no tenidos en cuenta en las versiones anteriores. Los mismos estuvieron basados en una encuesta realizada a las asociaciones de los ciento doce países miembros sobre su uso y la necesidad de incorporar nuevos compromisos de acuerdo con las circunstancias actuales de la práctica médica, como también con las características culturales y sociales (35). El primer aspecto está centrado en el paciente y expresa "respetaré la autonomía y dignidad de mi paciente". El segundo incluye "de acuerdo con la buena práctica médica" en la cláusula "practicaré mi profesión con conciencia y dignidad". El tercero se refiere al propio médico con la expresión "cuidar mi propia salud, bienestar y capacidades para prestar una atención médica del más alto



Figura 10: Ceremonia de graduación y jura, Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires.

nivel". El cuarto aspecto especifica las relaciones con colegas y con la formación médica: "daré a mis maestros, colegas y estudiantes el respeto y la gratitud que les corresponde" y finalmente el último relacionado específicamente a la educación médica expresa "compartiré mi conocimiento médico para el beneficio del paciente y el avance de la atención médica" (35, 37, 38) (Anexo) (Figura 10).

En siglo pasado, también se formularon juramentos para ser utilizados en las ceremonias de inicio de la formación médica, dado principalmente porque el estudiante ya desde los primeros años tiene relación con pacientes. Estas fórmulas se emplean en las Ceremonias del Guardapolvo Blanco donde estudiantes de segundo año les colocan el guardapolvo a los ingresantes (39,40).

También, se publicaron por la misma época antologías de documentos éticos con textos

de juramentos médicos de distintos períodos históricos (^{22, 25}). Asimismo, un libro analizó los compromisos del Juramento Hipocrático en comparación con cincuenta y cuatro juramentos de distintas épocas, demostrando la evolución de estos a lo largo de la historia (⁴¹).

En definitiva, el uso del juramento en las ceremonias de graduación ha sido y es una tradición en la educación médica a través de los tiempos, salvo en algunos períodos históricos. En las últimas décadas hay un resurgimiento en su utilización en distintos lugares del mundo adaptándose a los cambios culturales, sociales y éticos (4,5,42).

Además, se efectuaron y efectúan trabajos que analizan los compromisos contenidos en los juramentos de las facultades médicas de distintos países (26, 35, 39, 43-61). Tres de estos artículos, estudian los mismos en base a la teoría bioética del Principialismo (46, 51, 57). Además, se investigó

sobre los compromisos que recuerdan los graduados y alumnos sobre el juramento que han utilizado en su ceremonia de graduación o de iniciación, comprobándose que la mayoría los ha olvidado (40, 62-69). También, hay infinidad de trabajos que utilizan el Juramento Hipocrático para fundamentar situaciones o conflictos éticos actuales: ensayos en células madres (70); confidencialidad en el transplante de riñón (71); innovaciones tecnológicas (72); donaciones de órganos (73); huelgas médicas (74); redes sociales con datos médicos (75); dispositivos médicos conectados (76); tecnología en informática e inteligencia artificial (77); utilización en la resolución de juicios cuando el Juramento Hipocrático y ningún juramento es legal (78) y en relación con Covid 19 (⁷⁹). La mayoría de ellos presentan muy poca relación con lo que manifiesta realmente el Juramento Hipocrático.

En definitiva, el uso del juramento de graduación en las facultades y escuelas médicas varió a lo largo de la historia, al igual que sus compromisos. A pesar de ello, es necesario manifestar que el juramento es voluntario, no legal, y promisorio, es decir, que los compromisos son para cumplir en el futuro. A su vez debe tener peso moral para el graduado y este debe ser fiel a lo prometido. Es justamente esta última característica, sumada al rol social que significa la toma del juramento como rito de pasaje a la entrada a la profesión tanto para el graduado o estudiante como para la sociedad, una de las razones por las cuales los juramentos médicos se siguen utilizando en la actualidad, incluso en tiempos de pandemia con juras virtuales (Figura 11).

ANEXO

Juramento Hipocrático (siglo IV a.C.) (15)

Juro por Apolo médico, por Asclepio, por Higea, por Panacea, y por todos los dioses y diosas, poniéndolos por testigos, de que llevaré a cabo, de acuerdo con mi habilidad y juicio, este juramento y este contrato. Considerar a mi maestro en este arte como igual a mis padres; hacerlo partícipe de mi sustento, y cuando él necesite dinero, compartir el mío con él; considerar a sus descendientes como igual a mis hermanos; enseñarles este arte si desean aprenderlo, sin honorarios ni contrato e impartir precepto, instrucción oral, y todas las otras enseñanzas a mis hijos, a los hijos de mi maestro y a los alumnos que han firmado el contrato y jurado obediencia a la ley médica, pero a ningún otro. Usaré tratamiento para ayudar a los enfermos de acuerdo con mi habilidad y juicio, pero nunca lo usaré para injuriarlos o causarles un mal. No daré veneno a nadie, aunque me lo pidan, ni sugeriré tal plan. Similarmente, no daré un pesario a una mujer para producir aborto. Sino que en pureza y santidad guardaré mi vida y mi arte. Tampoco usaré el cuchillo en los sufrientes de piedra, sino que daré lugar a los que son artesanos en el mismo. En cualquier casa que entre, lo haré para ayudar a los enfermos, manteniéndome libre de hacer todo mal intencional y daño, especialmente de fornicación con mujer u hombre, esclavo o libre. Lo que oiga o vea en el curso de la práctica (o incluso fuera de ella en relaciones sociales) que nunca debería ser comentado fue-



Figura 11: Jura virtual, Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad Nacional de Entre Ríos.

ra, no divulgaré, sino que consideraré tales temas como secretos sagrados. Si mantengo este juramento y no lo quiebro, pueda disfrutar honor, en mi vida y arte, entre todos los hombres, por todos los tiempos; pero si lo trasgredo y no lo cumplo que lo contrario me acontezca.

Revisión en redacción por la 173° Sesión del Consejo de la Asociación Médica Mundial, Divonne-Les-Brain, Francia, mayo 2006 y enmendada por la 68° Asamblea General de la Asociación Médica Mundial, Chicago, Estados Unidos, octubre 2017 (80)

Promesa del médico.

Como miembro de la profesión médica:

Prometo solemnemente dedicar mi vida al servicio de la humanidad;

Velar ante todo por la salud y el bienestar de mis pacientes;

Respetar la autonomía y la dignidad de mis pacientes;

Velar con el máximo respeto por la vida humana; No permitir que consideraciones de edad, enfermedad o incapacidad, credo, origen étnico, sexo, nacionalidad, afiliación política, raza, orientación sexual, clase social o cualquier otro factor se interpongan entre mis deberes y mis pacientes;

Guardar y respetar los secretos que se me hayan confiado, incluso después del fallecimiento de mis pacientes;

Ejercer mi profesión con conciencia y dignidad, conforme a la buena práctica médica;

Promover el honor y las nobles tradiciones de la profesión médica;

Otorgar a mis maestros, colegas y estudiantes el respeto y la gratitud que merecen;

Compartir mis conocimientos médicos en beneficio del paciente y del avance de la salud;

Cuidar mi propia salud, bienestar y capacidades para prestar una atención médica del más alto nivel;

No emplear mis conocimientos médicos para violar los derechos humanos y las libertades ciudadanas, ni siquiera bajo amenaza;

Hago esta promesa solemne y libremente, empeñando mi palabra de honor. EAB

Referencias

- 1. Hulkower R. The History of the Hippocratic Oath: Outdated, Inauthentic, and Yet Still Relevant. EJBM. 2009;251:41-4.
- 2. Baker R. The history of medical ethics. In: Bynum WF PR, ed. Companion encyclopedia of the history of medicine. London and New York: Routledge; 1993:852-87.
- 3. Lara Nava MD. Juramento. En: García Gual C, Lara Nava MD, López Férez J, Cabellos Alvárez B, eds. Tratados Hipocráticos. Madrid: Biblioteca Clásica, Gredos S.A.; 1983:65-83.
- 4. Askitopoulou H, Vgontzas AN. The relevance of the Hippocratic Oath to the ethical and moral values of contemporary medicine. Part I: The Hippocratic Oath from antiquity to modern times. Eur Spine J. 2018;277:1481-90.
- 5. Askitopoulou H, Vgontzas AN. The relevance of the Hippocratic Oath to the ethical and moral values of contemporary medicine. Part II: interpretation of the Hippocratic Oath-today's perspective. Eur Spine J. 2018;277:1491-500.
- 6. Rancich AM, Gelpi, RJ. Características y origen mitológico e histórico del juramento médico. 2017. En: Rancich AM, Gelpi, RJ. Juramentos Médicos. Santiago de Chile: Federación Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Bioética (FELAI-BE):14-26.
- 7. Edelstein L. The Hippocratic Oath: text, translation and interpretation. In: Veatch RM, ed. Cross Cultural Perspectives in Medical Ethics: Readings. Boston: Jones and Bartlett Publishers; 1989: 6-24.
- 8. Prioreschi P. The Hippocratic Oath: a code for physicians, not a Pythagorean manifesto. Med hypotheses. 1995;44:447-62.
- 9. Barns J. The Hippocratic Oath, an early text. BMJ. 1964;2:567.
- 10. Garrison FH. An introduction to the history of medicine: with medical chronology, suggestions for study and bibliographic data. Philadelphia and London: W.B. Saunders Company; 1929.

- 11. Menon IA, Haberman HF. The medical students's oath of ancient India. Med Hist. 1970;14:295-9.
- 12. Nütton V. What's in an oath? J R Coll Physicians Lond. 1995;29:518-24.
- 13. Rancich AM, Gelpi RJ, Merino SF. El Juramento Médico. Buenos Aires: Fundación, Gador, Ediciones Farmacológicas; 2017.
- 14. Muntner S. Hebrew medical ethics and the Oath of Asaph. JAMA. 1968;205:912-3.
- 15. Jones W. The Doctor's Oath: An essay in the History of Medicine. New York: Cambridge University Press; 1924.
- 16. Kottek SS, Leibowitz JO, Richler B. A Hebrew paraphrase of the Hippocratic Oath (from a fifteenth-century manuscript). Med Hist. 1978;22:438-45.
- 17. Rütten T. Receptions of the Hippocratic Oath in the Renaissance: the prohibition of abortion as a case study in reception. Hist Med Allied Sci. 1996;51:456-83.
- 18. Cantarella R. Una Tradizione Ippocratica nella Scuola Salernitana. Archeion. 1933;15:305-20.
- 19. De Pina L. Juramentos Médicos. A propósito de oração ética de Assafe. Lisboa: Ed. Da Imprensa Médica; 1952.
- 20. Galvao-Sobrinho CR. Hippocratic ideals, medical ethics, and the practice of medicine in the early Middle Ages: the legacy of the Hippocratic Oath. J Hist Med Allied Sci. 1996;51:438-55.
- 21. Agrimi J, Crisciani C. Malato, medico e medicina nel Medioevo. Torino: Loescher 1980:208-11.
- 22. Etziony M. An anthology of medical prayers, oaths and codes of ethics written and recited by medical practitioners through the ages. Springfield, Illinois: Charles Thomas; 1973.
- 23. Smith DC. The Hippocratic Oath and modern medicine. J Hist Med Allied Sci. 1996;51:484-500.
- 24. Larkey S. The Hippocratic Oath in Elizabethan England. Bull Hist Med. 1936;4:201-20.
- 25. Bird L, Barlow J. Codes of medical ethics, oaths, and prayers: an anthology. Richardson, Texas: Christian Medical and Dental
- 26. Carey EJ. The formal use of the Hippocratic Oath for medical students at commencement exercises. J Assoc Am Med Coll. 1928;3:159-66.
- 27. Walton M, Kerridge I. Do no harm: is it time to rethink the Hippocratic Oath? Med Educ. 2014;48:17-27.
- 28. Hurwitz B, Richardson R. Swearing to care: the resurgence in medical oaths. BMJ. 1997;315:1671-4.
- 29. Mason Spicer C. Codes, oath and directives related to bioethics. In: Reich WT, ed. Encyclopedia of Bioethics. New York: The Free Press. A Division of McMillan Publishing Co. Inc.; 1995:2630-706.
- 30. Comité del Valor de la Vida. 1995 Redeclaración del Juramento Hipocrático (cerca 400 a.C.). Cuadernos de Bioética. 1996:25:123-4.
- 31. Gobierno Cubano. Juramento de los médicos graduados en el Pico Turquino. Tribuna Médica de Cuba. 1966;XXVI:47.
- 32. Tichtchenko P. Resurrection of the Hippocratic Oath in Russia. Cambridge Quarterly of Healthcare Ethics. 1994;3:49-51.
- 33. Remis JA. Pasado y presente del juramento Hipocrático. Análisis de su vigencia. RAR. 2009;73:139-41.
- 34. Veatch RM. Medical codes and oaths: Ethical Analysis. In: Reich WT, ed. Encyclopedia of Bioethics. New York: The Free Press. A Division of McMillan Publishing Co. Inc.; 1995:1419-35.
- 35. Rheinsberg Z, Parsa-Parsi R, Kloiber O, Wiesing U. Medical oath: use and relevance of the Declaration of Geneva. A survey of member organizations of the World Medical Association (WMA). Med Health Care Philos. 2018;21:189-96.
- 36. Wiesing U, Parsa-Parsi R. The World Medical Association Launches A Revision of the Declaration of Geneva. Bioethics. 2016;30:140.
- 37. Wiesing U. The Hippocratic Oath and the Declaration of Geneva: legitimisation attempts of professional conduct. Med Health Care Philos. 2020;23:81-6.
- 38. Sanchez-Salvatierra JM, Taype-Rondan A. Evolución del Juramento Hipocrático: ¿qué ha cambiado y por qué? Rev Med Chile. 2018;146:1497-500.
- 39. McNeill PM, Dowton SB. Declarations made by graduating medical students in Australia and New Zealand. Med J Aust. 2002;176:123-5.
- 40. Yakir A, Glick SM. Medical students' attitudes to the physician's oath. Med Educ. 1998;32:133-7.
- 41. Rancich AM, Gelpi, RJ. Juramentos Médicos. Santiago de Chile: Federación Latinoamericana y del Caribe de Instituciones de Bioética (FELAIBE); 2017.
- 42. Indla V, Radhika MS. Hippocratic oath: Losing relevance in today's world? Indian J Psychiatry. 2019;61:S773-S5.
- 43. Irish DP, McMurry DW. Professional oaths and American medical colleges. J Chronic Dis. 1965;18:275-89.
- 44. Crawshaw R. The contemporary use of medical oaths. J Chronic Dis. 1970;23:144-50.
- 45. Friedlander WJ. Oaths give by US and Canadian medical school 1977 profession of values. Soc Sci Med. 1982;16:115-20.
- 46. Dickstein E, Erlen J, Erlen JA. Ethical principles contained in currently professed medical oaths. Acad Med. 1991;66:622-4.
- 47. Delamothe T. Administration of Hippocrates or similar oath to medical graduates in United Kingdom's 27 Clinical Medical School. BMJ. 1994;309:953.
- 48. Crawshaw R, Link C. Evolution of form and circumstance in medical oaths. West J Med. 1996;164:452-6.
- 49. Orr RD, Pang N, Pellegrino ED, Siegler M. Use of the Hippocratic Oath: a review of twentieth century practice and a content analysis of oaths administered in medical schools in the U.S. and Canada in 1993. J Clin Ethics. 1997;8:377-88.
- 50. Crawshaw R. Swearing medical oaths, 1999. Pharos Alpha Omega Alpha Honor Med Soc. 2003;66:33-5.
- 51. Rancich AM, Gelpi RI. Análisis de los principios éticos en Juramentos Médicos utilizados en las Facultades de Medicina de Argentina en relación al Hipocrático. Medicina (Buenos Aires). 1998;58:147-52.
- 52. Kao AC, Parsi KP. Content analyses of oaths administered at U.S. medical schools in 2000. Acad Med. 2004;79:882-7.

- 53. Fresa-Dillon KL, Cuzzolino RG, Veit KJ. Professionalism: orientation exercises for incoming osteopathic medical students and developing class vision statements. J Am Osteopath Assoc. 2004;104:251-9.
- 54. Bitencourt AGV, Neves FBCS, Kuwano AY, Rebello GS, Fraga AM, Neves NMBC. Reflexões sobre os juramentos utilizados nas faculdades médicas do Brasil. Rev Bras Educ Med. 2007;31:31-7.
- 55. Gruenbaum SE, Jotkowitz AB. Content analysis of ethical codes written by medical students compared with other codes of medical ethics. Eur J Intern Med. 2009;20:e101-e4.
- 56. Crawshaw RS, Foster BA, Iles-Shih M, Stull J. The uses of medical oaths in the twenty-first century. Pharos Alpha Omega Alpha Honor Med Soc. 2016;79:20-5.
- 57. Green B. Use of the Hippocratic or other professional oaths in UK medical schools in 2017: practice, perception of benefit and principlism. BMC Res Notes. 2017;10:777.
- 58. Dossabhoy SS, Feng J, Desai MS. The Use and Relevance of the Hippocratic Oath in 2015-a Survey of US Medical Schools. J Anesth Hist. 2018;4:139-46.
- 59. Scheinman SJ, Fleming P, Niotis K. Oath Taking at U.S. and Canadian Medical School Ceremonies: Historical Perspectives, Current Practices, and Future Considerations. Acad Med. 2018;93:1301-6.
- 60. Atenstaedt RL. The state of ethical-legal oaths in UK medical practice today: Is it time to look at standardising? Med Leg J. 2016;84:200-2.
- 61. Greiner AM, Kaldjian LC. Rethinking medical oaths using the Physician Charter and ethical virtues. Med Educ. 2018;52:826-37.
- 62. Wendon L. The doctor's oath today-a survey. Oxf Med Sch Gaz. 1983;30:40-3.
- 63. Balkos GK. The ethically trained physician: myth or reality. CMAJ. 1983;128:682-4.
- 64. Halperin EC. Physician awareness of the contents of the Hippocratic oath. J Med Humanit. 1989;10:107-14.
- 65. Moffic HS, Coverdale J, Bayer T. The Hippocratic Oath and clinical ethics. J Clin Ethics. 1990;1:287-93.
- 66. González A, Pérez ML, Rancich AM, Etchegoyen G, Barragan H. Jerarquización de los compromisos de la Declaración de Ginebra. Gac Med Mex. 2003;139:629-33.
- 67. Veatch RM, Macpherson CC. Medical school oath-taking: the moral controversy. The J Clin Ethics. 2010;21:335-45.
- 68. Antiel RM, Curlin FA, Hook CC, Tilburt JC. The impact of medical school oaths and other professional codes of ethics: results of a national physician survey. Arch Intern Med. 2011;171:469-71.
- 69. Jhala CI, Jhala KN. The Hippocratic oath: a comparative analysis of the ancient text's relevance to American and Indian modern medicine. Indian J Pathol Microbiol. 2012;55:279-82.
- 70. Curt A, Levi AD, Schwab JM. Challenges to Translation and the Hippocratic Oath by Premature Termination of Spinal Cord Stem Cell-Based Trials. JAMA Neurol. 2017;74:635-6.
- 71. Ambagtsheer F, Van Balen LJ, Duijst-Heesters WL, Massey EK, Weimar W. Reporting Organ Trafficking Networks: A Survey-Based Plea to Breach the Secrecy Oath. Am J Transplant. 2015;15:1759-67.
- 72. Gloviczki P. ESVS Volodos Lecture: Innovations and the Hippocratic Oath. Eur J Vasc Endovasc Surg. 2018;55:605-13.
- 73. Sudan D. Living donor follow-up: Unfunded mandates and the Hippocratic oath where perfect may be the enemy of good? Am J Transplant. 2017;17:3006-7.
- 74. Abbasi IN. Protest of doctors: a basic human right or an ethical dilemma. BMC Med Ethics. 2014;15:24.
- 75. Rouprêt M, Bruyère F, Karsenty G, Ballereau C, Bensalah K, Guillotreau J, et al. Guidance for the wise use of social media in medicine and in accordance with the Hippocratic Oath for French physicians. Prog Urol. 2015;25:65-7.
- 76. McEvoy P. Euthanasia, ethics, and the Gordian Knot: is the Hippocratic Code obsolete? Br J Gen Pract. 2015;65(641):624-5.
- 77. Felländer-Tsai L. Al ethics, accountability, and sustainability: revisiting the Hippocratic oath. Act Orthop. 2020; 91:1-2.
- 78. Hasday LR. The Hippocratic oath as literary text: a dialogue between law and medicine. Yale J Health Policy Law Ethics. 2002;2:299-323.
- 79. Zhou, B. Honoring the Hippocratic Oath: Medical Student Perspective Amidst the COVID-19 Pandemic. Acad Med. 2020; 95:1293
- 80. Asociación Médica Mundial. Declaración de Ginebra. https://www.wma.net/es/policies-post/declaracion-de-ginebra/ 2017. [consultado Dec 2020].